

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٩٤ لسنة ١٩٨٦

بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع محطة كهرباء  
شبرا الخيمة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية  
الموقع بتاريخ ١٩٨٥/١٢/٣١

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

**قرر :**

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع محطة كهرباء شبرا الخيمة بين جمهورية  
مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع بتاريخ ١٩٨٥/١٢/٣١ ، وذلك مع  
التحفظ بشرط التصديق ؛

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٤ شعبان سنة ١٤٠٦ ( ٣ مايو سنة ١٩٨٦ )

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ٩ من شوال سنة ١٤٠٦ هـ  
الموافق ١٥ من يونيو سنة ١٩٨٦ م .

مشروع وكالة التنمية الدولية الأمريكية

رقم ٢٦٣ - ٣٠

التعديل الرابع

لاتفاقية منحة

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

لمشروع محطة كهروباء شبرا الخيمة

بتاريخ ١٩٨٥/١٢/٣١

التعديل الرابع الموقع بتاريخ ١٩٨٥/١٢/٣١ لاتفاقية المنحة الموقعة بتاريخ ٢٩ أغسطس ١٩٧٩ بين جمهورية مصر العربية ( الممنوح ) والولايات المتحدة الأمريكية ، ممثلة من خلال وكالة التنمية الدولية الأمريكية ( الوكالة ) لمشروع محطة كهروباء شبرا الخيمة .

بند ١ - تعديل اتفاقية المنحة السابق تعديلها على النحو التالي :

( ١ ) بند ٣ - ١ يحذف " مائتي وأثنى وأربعين مليوناً وثمانمائة وسبعة عشر ألفاً من الدولارات ( ٢٤٢,٨١٧,٠٠٠ دولار أمريكي ) ويحل محلها " مائتي وثلاثة وستين مليوناً من الدولارات ( ٢٦٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي " .

( ب ) بند ٤ - ٨ - الذي أضيف إلى التعديل الثالث على النحو التالي :

١ - يغير العنوان طبقاً لما يلي :

المتطلبات السابقة على السحب من أرصدة المنحة التي أضيفت بمقتضى التعديلين الثالث والرابع .

٢ - تغيير لغة المقدمة في النص على النحو التالي :

قبل أي سحب بمقتضى التعديل الثالث أو الرابع من اتفاقية المنحة ، أو قبل إصدار الوكالة لأية مستندات يتم بمقتضاها سحب المبالغ المتاحة في نطاق التعديل

الثالث أو الرابع فإن الممنوح فيما عدا ما قد يوافق عليه الأطراف بخلاف ذلك كتابة سوف يقدم للوكالة بالشكل والمضمون الذي تقبله الوكالة . . . . . ( يظل الباقي من بند ٤ - ٨ بدون تغيير ) .

( ج ) يعدل بند ٤ - ٩ الذي أضيف إلى التعديل الثالث بأكمله ويحل محله الآتي :  
التاريخ النهائي لاستيفاء المتطلبات السابقة على إتاحة مبالغ إضافية في نطاق التعديل الثالث والرابع لاتفاقية المنحة .

إذا لم يتم استيفاء كل المتطلبات المحددة في بند ٤ - ٨ كما هي مضافة بالتعديل الثالث في خلال ١٨٠ يوماً من تاريخ توقيع التعديل الثالث أرى تاريخ آخر قد توافق عليه الوكالة كتابة فعندئذ ستقوم الوكالة باختيارها بإيقاف التعديلين الثالث والرابع بإخطار كتابي للممنوح

( د ) يضاف بند جديد برقم ٥ - ٢٠ على النحو التالي :  
التصديق :

يتولى الممنوح اتخاذ كل الخطوات الضرورية لاستكمال كافة الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطير الوكالة في أسرع وقت ممكن بعد التصديق .

( هـ ) يضاف بند جديد برقم ٨ - ٦ على النحو التالي :  
لغة التعديل الرابع :

يحرر هذا التعديل باللغتين الانجليزية والعربية وفي حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يرجع النص الانجليزي .  
( و ) ميزانية المشروع :

ميزانية المشروع الجديدة المرفقة بهذا التعديل تحل محل ميزانية المشروع السابقة مع المرفق ١ بالملاحق (١) (وصف المشروع للتعديل الثالث .

بند ٢ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بالتجديد ، تظل اتفاقية المنحة المعدلة سابقا كما هي سارية المفعول ومحفوظة بكل قوتها وثارها القانونية وفقاً لما نصت عليه من أحكام .

بند ٣ - يصبح هذا التعديل ساري المفعول عند التوقيع عليه بواسطة الطرفين .

واشهادا على ما تقدم فقد تم في التاريخ المذكور أعلاه ، التوقيع على هذه الاتفاقية  
باسماء الممثلين المفوضين تفويضا صحيحا لكل من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة  
الأمريكية .

عن جمهورية مصر العربية  
الاسم : دكتور / كمال أحمد الجنزوري  
الوظيفة : نائب رئيس مجلس  
الوزراء ووزير التخطيط والتعاون الدولي

عن الولايات المتحدة الأمريكية  
الاسم : نيكولاس فالبيوتس  
الوظيفة : السفير الأمريكي

الاسم : أحمد عبد السلام زكي  
الوظيفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادي  
مع الولايات المتحدة الأمريكية

الاسم : فرانك كميل  
الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية  
للتنمية الدولية بالقاهرة

#### الجهة المنفذة

واشهادا من الجهة المنفذة بهذا الاتفاق وقع ممثلها عليها باسمائهما .

وزارة الكهرباء والطاقة

الاسم : مهندس / محمد ماهر أباطة  
الوظيفة : وزير الكهرباء والطاقة  
هيئة كهرباء مصر

الاسم : مهندس / عبد الحميد الصبياد  
الوظيفة : رئيس الهيئة

صرفق رقم (١) الملحق (١) مشروع الوكالة رقم ٢٦٣-٣٠  
ميزانية المشروع  
جميع المبالغ بالالف دولار أمريكي

أعمال الملكومة المصرية بالجنيهات	أعمال الدول المانحة الأجنبية (*) بالدولار	حياة المشروع		البيد
		دول مانحة أخرى بالدولار	الوكالة بالدولار	
٧٩,٢٠٠	٣٨٩,٦٠٠	٣٨٩,٦٠٠	١٠٦,٥٠٠	١ - محطة القوى الحرارية :
٧٩,٢٠٠	٣٨٩,٦٠٠	٣٨٩,٦٠٠	١٠٦,٥٠٠	٢ - بنود تمويل الوكالة :
١٨,٦٠٠	١١١,١٠٠	١١١,٠٠٠	١٩,٣٣٠	توربين
١٢,١٠٠	٨٦,٦٠٠	—	٢١,٩٠٠	المضخات الأساسية للشبكة
—	١٠,٦٦٦	—	١٤,٤٠٤	مكثفات خلاياات وملحقاتها
١٠٩,٩٠٠	٧٦٣,٧٠٠	٥٠٠,٧٠٠	٢,٥٠٠	مفاتيح كهربائية وأجهزة تحكم
			٠,١٠٠	معالجة المياه
			١,٠٠٠	عقد صراجة محاسبية
			—	عقد تنوية الصليب
			—	٣ - جهات مانحة أخرى :
			—	معدات و مواد و خدمات
			١٦٥,٧٣٤	أعمال فرعي
			—	أعمال ربط داخلي (١)
			٨٦,٦٠٠	خدمات استشارية وهندسية (ب)
			١٠,٦٦٦	طوارئ (ج)
			٢٦٣,٠٠٠	الإجمالي

## وزارة الخارجية

### قرار

#### نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد/ رئيس الجمهورية رقم ١٩٤ لسنة ١٩٨٦ بتاريخ ١٩٨٦/٥/٣ بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع محطة كهرباء شبرا الخيمة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٥/١٢/٣١؛

وموافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٨٦/٦/١٥ ؛

وتصديق رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٦/٦/١٩ ؛

### قرر :

( مادة وحيدة )

ينشر في الجريدة الرسمية التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع محطة كهرباء شبرا الخيمة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٥/١٢/٣١، ويعمل به اعتبارا من ١٩٨٥/١٢/٣١ ؛

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. أحمد عصمت عبد المجيد